



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

26-04-2006

Après-midi

woensdag

26-04-2006

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le futur arrêté royal relatif aux frais de dossiers" (n° 11013)	1
- Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les frais de dossier réclamés par les agences de voyages" (n° 11037)	1
<i>Orateurs: Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Simonne Creyf, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation</i>	
Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les accords collectifs de la consommation" (n° 11036)	7
<i>Orateurs: Simonne Creyf, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation</i>	
Question de M. Guy Hove à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit à la consommation" (n° 11402)	9
<i>Orateurs: Guy Hove, Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation</i>	
Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la déclaration mensuelle Intrastat et la mention du code de marchandise sur les factures" (n° 11169)	11
<i>Orateurs: Magda De Meyer, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	
Questions jointes de	12
- Mme Véronique Ghenne au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'échelonnement de la facture du mazout" (n° 11195)	12
- Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes relatifs au paiement étalé de la facture de mazout" (n° 11286)	13
<i>Orateurs: Véronique Ghenne, Trees Pieters, Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</i>	
Question de Mme Anne-Marie Baeke au ministre	16

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het toekomstig koninklijk besluit betreffende de dossierkosten" (nr. 11013)	1
- mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de dossierkosten van de reisagentschappen" (nr. 11037)	1
<i>Sprekers: Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Simonne Creyf, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken</i>	
Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de collectieve consumentenakkoorden" (nr. 11036)	7
<i>Sprekers: Simonne Creyf, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken</i>	
Vraag van de heer Guy Hove aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het consumptiekrediet" (nr. 11402)	9
<i>Sprekers: Guy Hove, Freya Van den Bossche, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken</i>	
Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over de maandelijkse Intrastat-aangiften en de vermelding van goederencodes op facturen" (nr. 11169)	11
<i>Sprekers: Magda De Meyer, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	
Samengevoegde vragen van	13
- mevrouw Véronique Ghenne aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 11195)	13
- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen in verband met de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 11286)	13
<i>Sprekers: Véronique Ghenne, Trees Pieters, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</i>	
Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de	16

de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la SEMU" (n° 11320)

Orateurs: **Anne-Marie Baeke, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de werking van SEMU" (nr. 11320)

Sprekers: **Anne-Marie Baeke, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Anne-Marie Baeke au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la poursuite de la perception de la rémunération équitable" (n° 11321)

Orateurs: **Anne-Marie Baeke, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verdere inning van de billijke vergoeding" (nr. 11321)

Sprekers: **Anne-Marie Baeke, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le coût et les modalités d'attribution des travaux de démantèlement de Belgonucleaire" (n° 11397)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de kosten en de toewijzing van de ontmanteling van Belgonucleaire" (nr. 11397)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MERCREDI 26 AVRIL 2006

WOENSDAG 26 APRIL 2006

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.10 heures par M. Paul Tant, président.

01 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le futur arrêté royal relatif aux frais de dossiers" (n° 11013)

- Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les frais de dossier réclamés par les agences de voyages" (n° 11037)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het toekomstig koninklijk besluit betreffende de dossierkosten" (nr. 11013)

- mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de dossierkosten van de reisagentschappen" (nr. 11037)

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, à l'issue du Conseil des ministres du vendredi 17 mars 2006, vous avez énoncé l'élaboration d'un arrêté royal portant sur la question des frais de dossier des agences de voyage, des tour-opérateurs et des compagnies aériennes. Votre volonté serait de leur interdire la comptabilisation des frais de dossier en supplément du prix net affiché. Cette interdiction ne serait pas totale: certains services seraient encore perçus comme frais de dossier. Vous annoncez en effet une liste limitative de certaines hypothèses où ces frais seraient autorisés.

Cette semaine, le secteur a rapidement et vivement réagi à votre projet. Il lui reproche notamment de mettre des emplois en péril dans le secteur des agences de voyage et des tour-opérateurs. Certaines compagnies aériennes vendent des voyages en ligne: les agences de voyage subissent donc une concurrence accrue de la part des compagnies aériennes alors que le statut de ces dernières ne leur permet pas en théorie de vendre des voyages. On a vu aussi entre-temps une étude démontrant que le prix effectif des tickets d'avion est très différent du prix affiché. On a pu voir ces résultats dans la presse la semaine dernière. Cette matière fait l'objet de modifications incessantes. De plus, la situation des agences de voyage et des tour-

01.01 Melchior Wathelet (cdH): Naar aanleiding van de Ministerraad van 17 maart 2006 deelde u mee dat een koninklijk besluit betreffende de dossierkosten van de reisagentschappen, de touroperators en de luchtvaartmaatschappijen werd voorbereid. Het zou in uw bedoeling liggen het aanrekenen van dossierkosten bovenop de aangekondigde nettoprijs te verbieden. Slechts een beperkt aantal diensten zou nog als dossierkosten mogen worden aangerekend.

Uw plannen stuiten op sterk verzet vanuit de sector, die u verwijt jobs op de helling te zetten.

Kan uw ontwerp op regeringssteun

opérateurs est particulièrement difficile vu qu'ils donnent toujours le prix net que le client devra payer. Par conséquent, le client a l'impression que le prix affiché par les campagnes de publicité est inférieur au prix pratiqué par les agences de voyage.

Madame la ministre, avez-vous obtenu le soutien du Conseil des ministres quant à cette réforme que vous avez annoncée? Avez-vous consulté Mme Laruelle et les associations professionnelles avant de présenter cette mesure? Quels sont les critères retenus pour déterminer les frais de dossier admissibles? Estimez-vous que le fait de favoriser la vente par internet au moyen de cette mesure puisse représenter une menace pour l'emploi dans le secteur des agences de voyage et des tour-opérateurs?

01.02 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag heb ik ingediend na de Ministerraad van 17 maart, waarin het verbod aangekondigd werd om nog langer dossierkosten op te leggen aan de reizende consument.

De vereniging van Vlaamse reisbureaus verzet zich tegen een dergelijk verbod. Het zou immers betekenen dat de rechtstreekse verkoop via het internet de facto verder wordt gepromoot, daar internetverkopers nauwelijks dossierkosten moeten maken, en waardoor de sector van de reisbureaus verder uit de markt zou worden geconcentreerd, vermits zij voor de effectief gemaakte kosten geen vergoeding meer mogen vragen.

Zo raamt de vereniging van Vlaamse reisbureaus de gedeelde inkomsten op 17 miljoen euro. Gespreid over een toch wel beperkte groep van iets meer dan zeshonderd leden, betekent dat toch een aanzienlijke inkomstenderving.

Mevrouw de minister, is er over die maatregel een akkoord binnen de Raad voor het Verbruik?

Bent u op de hoogte van de kritiek van de reisbureaus? Wat is uw reactie daarop?

Hebt u met de betrokken sector vooraf onderhandeld? Zo ja, waarom kwam het niet tot een akkoord? Zo nee, waarom werd er niet onderhandeld?

Hoe kan worden verhinderd dat, eens het verbod er is, de reisbureaus de dossierkosten zonder meer incorporeren in de verkoopprijs zonder aan te duiden dat het gaat om dossierkosten, en wij met andere woorden zullen worden geconfronteerd met een vestzakbroekzakoperatie en met veel minder transparantie dan nu het geval is?

Vreest u niet voor financiële moeilijkheden voor de reisbureausector, met mogelijk een aantal faillissementen tot gevolg en verlies van tewerkstelling?

Verdient het niet de voorkeur om werk te maken van de strijd tegen de op zijn zachtst gezegd verwarrende reclame, waarbij reclame wordt gemaakt voor erg goedkope vliegtuigtickets, terwijl tijdens het boekingsproces taksen allerhande de kostprijs de hoogte injagen? Wordt rond die problematiek die volgens mij meer mensen

rekenen? Heeft u uw collega van Middenstand en de beroepsorganisaties geraadpleegd?

Op grond van welke criteria wordt uitgemaakt welke dossierkosten toelaatbaar zijn en welke niet?

Komt de werkgelegenheid in de sector niet in het gedrang? Met uw maatregel zal u immers de verkoop via internet in de hand werken.

01.02 Simonne Creyf (CD&V): Le Conseil des ministres du 17 mars 2006 a annoncé l'interdiction d'encore facturer des frais de dossier au voyageur-consommateur. Selon l'Association flamande des agences de voyages, une telle interdiction constitue de facto une promotion pour la vente directe par internet. Elle estime à 17 millions d'euros la perte de revenus qui en résultera pour plus de 600 membres.

Cette mesure fait-elle l'objet d'un accord au sein du Conseil de la Consommation? Que pense la ministre de la critique des agences de voyage? A-t-on négocié au préalable avec le secteur? Comment éviter – une fois l'interdiction instaurée – que les agences de voyage incluent, sans les désigner comme tels, les frais de dossier dans le prix de vente? La ministre ne craint-elle pas des difficultés financières dans le secteur des agences de voyage?

De la publicité est faite pour des billets d'avion très bon marché dont le prix subit toutefois une majoration importante par l'application de taxes diverses lors de la réservation. Cette situation génère la confusion. Ne conviendrait-il pas de faire de ce problème une priorité? L'arrêt royal annoncé par la ministre le règlera-t-il?

Dans un courrier, la Belgian Travel Organisation (BTO) relève

bezighoudt, iets ondernomen? Wordt die problematiek mee opgenomen in het koninklijk besluit dat u hebt aangekondigd?

Ik heb op 25 april een brief ontvangen – ik vermoed dat alle parlementsleden die gekregen hebben, en u wellicht ook, mevrouw de minister –, van de Belgian Travel Organisation, de Union Professionnelle, de wettelijk erkende beroepsvereniging, die de grootste reisbureaus van België groepeer. Die organisatie uit ook kritiek op het aangekondigde koninklijk besluit dat het aantal diensten beperkt verleend door reisbureaus en waarvoor een vergoeding gevraagd kan worden.

De sector wijst op gevaar voor verlies van tewerkstelling door een toename van boekingen via internet. Het gaat dan vooral om vliegtuigtickets via internet. Men kan bijvoorbeeld een ticket kopen van 15 euro, maar tegen het einde van het verhaal betaalt men bijna 40 euro. Dit is een problematiek die Belgian Travel Organisation aankaart.

Zij zeggen ook dat het koninklijk besluit stoelt op een onvoldoende kennis van de sector, want dit is een sector in mutatie en deze reisbureaus evolueren meer en meer naar persoonlijk reisadvies. Als dit niet meer kan gebeuren mits het aanrekenen van kosten, dan zal de cliënt ook niet meer van deze service kunnen genieten.

Mevrouw de minister, graag had ik een antwoord gekregen op deze vragen.

01.03 Freya Van den Bossche, ministre: Monsieur le président, il s'agit d'une mesure prise de manière collégiale par le Conseil des ministres du 17 mars dernier. Une large consultation a eu lieu, non seulement avec les ministres mais également avec le Conseil supérieur des indépendants et des classes moyennes ainsi que le Conseil de la consommation.

Er is binnen de Raad voor het Verbruik geen akkoord bereikt over deze materie.

Ik ben op de hoogte van de kritiek van de reisbureaus, maar de wet op de handelspraktijken bepaalt heel duidelijk in artikel 3 dat met een totale prijs moet worden gewerkt. Dat betekent dat artikel 3 moet worden gerespecteerd bij het te koop aanbieden van een reis. De aangeduide prijs in een reisbrochure of in een reclameboodschap moet dezelfde zijn als de prijs die de consument betaalt bij de reservatie van een reis. Ik heb het dus zowel over de prijzen die in brochures staan als de prijzen in reclameboodschappen.

De door de consument betaalde prijs moet een totale prijs zijn, met inbegrip van alle kosten: dossierkosten en taksen. U weet dat er een uitzondering blijft bestaan en dat is de brandstof toeslag, wegens de specificiteit en de bestaande regeling terzake.

De reisbureaus lezen artikel 3 blijkbaar anders. Dit probleem sleept al meer dan vijf jaar, wat aanleiding geeft tot heel wat juridische onzekerheid en willekeur. Niet alleen reisbureaus zijn dossierkosten beginnen te vragen, maar ook steeds meer directe verkopers, zoals

notamment que l'arrêté royal traduit une méconnaissance du secteur. Le secteur des agences de voyage évolue dans le sens du conseil individualisé. L'interdiction de facturer ce service aura pour effet d'en priver le client. La BTO craint également des pertes d'emploi.

01.03 Minister Freya Van den Bossche: De maatregel werd op 17 maart door de ministerraad genomen. Eerst werd er overlegd met de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en met de Raad voor het Verbruik.

Aucun accord n'a pu être conclu à ce sujet au sein du Conseil de la Consommation. J'ai eu connaissance des critiques des agences de voyage. Toutefois, l'article 3 de la loi sur les pratiques du commerce stipule clairement que le secteur doit indiquer le prix global d'un voyage. Le prix mentionné dans une brochure ou dans un message publicitaire doit être celui que le consommateur devra finalement payer et doit inclure tous les frais de dossier et autres taxes. La seule exception à cette règle concerne le supplément de carburant, qui peut être facturé séparément.

Manifestement, les agences de voyage interprètent différemment

reisorganisatoren en luchtvaartmaatschappijen, eventueel via internet.

Tijdens de werkzaamheden van de Raad voor het Verbruik is gediscussieerd over het vastleggen van een lijst van diensten van reisbemiddeling waarvoor afzonderlijk dossierkosten zouden kunnen worden aangerekend. Op basis van dat advies heb ik aan mijn administratie gevraagd een KB voor te bereiden betreffende de aanduiding van de tarieven van bepaalde diensten van reisbemiddeling. Over dat KB heb ik een officiële consultatie gehouden via de Raad voor het Verbruik en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO.

cet article 3. Ce problème qui traîne déjà depuis cinq ans provoque une grande insécurité juridique et laisse libre cours à l'arbitraire de certains. Les agences de voyage ne sont plus les seules à facturer des frais de dossier, car de plus en plus de vendeurs directs tels que des organisateurs de voyages et des compagnies aériennes leur emboîtent le pas, même quand il s'agit de vente sur l'internet.

Mon administration prépare un arrêté royal relatif à l'indication des tarifs de certains services des intermédiaires de voyages sur la base d'un avis du Conseil de la Consommation. J'ai organisé une consultation officielle relative à cet arrêté royal par le biais du Conseil de la Consommation et du Conseil Supérieur des Indépendants et des PME.

L'arrêté s'applique seulement aux agences de voyage. Le principe est d'exiger la transparence de ces frais. Lorsque des frais de dossier sont exigés, l'agence doit les indiquer au préalable. Tel est le principe de l'arrêté royal.

Het besluit is alleen van toepassing op reisbureaus. Het basisbeginsel is de doorzichtigheid. Het reisbureau moet vooraf vermelden hoeveel dossierkosten het zal aanrekenen.

Die maatregel moet ervoor zorgen dat de markt transparanter wordt en de consument gemakkelijker prijzen kan vergelijken. Het is immers veel moeilijker om te vergelijken wanneer achteraf allerlei kosten worden aangerekend bovenop de prijs die de consument wordt voorgehouden, want wat is die vergelijkingsbasis nu eenmaal?

Cette mesure doit accroître la transparence du marché et permettre au consommateur de mieux comparer les prix.

L'arrêté ne règle donc que l'indication des prix, en ce compris les frais de dossier. Les prix restent donc libres.

Het besluit bevat alleen bepalingen inzake de prijsaanduiding (met inbegrip van de dossierkosten). De prijzen kunnen dus vrij evolueren.

De sector blijft dus vrij om zelfstandig zijn tarieven vast te leggen, maar de aangeduide prijs moet het voor de consument totale tarief zijn. Met andere woorden, men zal geen consumenten kunnen lokken met een lage prijs om daarna torenhoge kosten aan te rekenen, maar simpelweg de totale prijs moeten aangeven. Dat is eerlijker voor de consument, die zo kan vergelijken.

Le secteur reste donc libre de fixer les tarifs en toute indépendance, mais les prix affichés doivent correspondre au tarif total, ce qui permettra au consommateur de mieux comparer. Les agences de voyages peuvent donc choisir de facturer des frais de médiation mais elles sont tenues de le faire conformément à la liste tarifaire fixée par l'arrêté royal.

Het staat de reisbureaus dus vrij om al dan niet kosten voor bemiddeling aan te rekenen. Zij kunnen daarvoor kiezen. Dat gaat om extra kosten bij de kosten van de leveranciers. Als zij die bijkomende kosten aanrekenen, moet dat wel gebeuren overeenkomstig de via het KB vastgelegde tarievenlijst. Er zijn diensten waarvoor zij extra dossierkosten mogen aanrekenen, omdat die extra werk en

Les organisateurs de voyages et

dienstverlening voor de consument veronderstellen. Evenwel mag dat niet voor zo maar om het even wat.

In tegenstelling tot de regeling voor de reisbureaus waarbij dus, onder sommige omstandigheden en indien vooraf gecommuniceerd, kosten kunnen worden aangerekend, kan er absoluut geen sprake van zijn dat reisorganisatoren en vliegtuigmaatschappijen naast de aangeduide prijs bijkomende kosten aanrekenen aan de consument. Ik ga daarmee in op uw suggesties omtrent internetverkoop van vliegtuigtickets die aan andere prijzen worden voorgesteld dan de uiteindelijk te betalen prijs. Waarom is dat zo? De wet op de handelspraktijken is daarin duidelijk: de prijs moet schriftelijk, leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig worden aangeduid. Die aangeduide prijs moet daarenboven de door de consument te betalen totale prijs zijn, met inbegrip van alle diensten die door de consument verplicht moeten worden betaald. Reclameboodschappen mogen niet misleiden over de prijs.

De algemene directie Controle en Bemiddeling is bevoegd voor de controle van de wetgeving. In 2004 en 2005 heeft zij een tiental pro justitia's opgesteld wegens gebrekkige prijsaanduiding tegen luchtvaartmaatschappijen. In het probleem dat u aanhaalt, werden dus tien pro justitia's opgesteld: het waren tien luchtvaartmaatschappijen die vrij aantrekkelijke prijzen meedeelden, waarna achteraf bleek dat mensen een pak meer moesten betalen. Dat kadert in versterkt en permanent toezicht van de algemene directie Controle en Bemiddeling op de prijsaanduiding van de luchtvaartmaatschappijen. Wij gaan daar ook gewoon mee voort.

Van die tien luchtvaartmaatschappijen hebben ondertussen negen zich in regel gesteld op basis van die pro justitia's. Of liever, twee deden dat niet en beide dossiers werden naar het parket verzonden. Intussen heeft een van de twee ons laten weten zich alsnog neer te leggen bij de vraag van de algemene directie. Voorlopig is er dus nog een luchtvaartmaatschappij die dat niet heeft gedaan en in verband waarmee dus het parket zijn werk zal moeten verrichten.

01.04 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, à propos du volet des frais de dossier, vous dites qu'il faut que le prix annoncé au consommateur corresponde au prix total. Je n'y vois aucun inconvénient, si ce n'est qu'il n'est pas tout à fait incompatible de dire à l'avance au consommateur quels seront les frais de dossier et de laisser libre champ aux agences de voyage de fixer le montant des frais ainsi que le type de frais qu'elles ont envie d'imposer. Aujourd'hui, vous semblez nous dire que vous leur laissez une latitude quant au prix. Je serais tenté de répondre qu'il ne manquerait plus que vous leur imposiez un prix déterminé pour des services qu'ils doivent rendre. Cela me semblerait pour le moins contradictoire.

Le consommateur doit être informé et savoir ce que cela va lui coûter in fine, connaître la manière dont l'agence de voyage travaille et facture ses services. Il n'est pas toujours possible non plus de fixer un forfait à la base. Mais j'entends que cette liste va encore être discutée et que vous avez demandé à votre administration d'avancer une proposition. Je ne peux que vous inciter à prendre contact avec le secteur pour que cet arrêté royal soit le plus acceptable possible pour toutes les parties.

les compagnies aériennes ne peuvent facturer au consommateur des frais excédant le prix affiché. Cette mesure permettra de mettre fin aux ventes abusives sur l'internet. En vertu de la loi sur les pratiques du commerce, le prix doit être affiché par écrit, de manière bien visible et sans équivoque et le prix total doit correspondre à ce que le client doit payer. Les messages publicitaires ne peuvent jamais être trompeurs.

La direction générale Contrôle et Médiation est compétente en matière de contrôle. En 2004 et en 2005, elle a dressé dix procès-verbaux contre des compagnies aériennes pour affichage imparfait du prix. Neuf d'entre elles respectent entre-temps les règles. Un dossier a été transmis au parquet.

01.04 Melchior Wathelet (cdH): Wat de dossierkosten betreft, stelt u dat de vermelde prijs moet overeenstemmen met de totale prijs. Dat kan geen probleem zijn, maar het sluit toch niet noodzakelijk uit dat de dossierkosten vooraf zouden worden bekendgemaakt, ook al laat u een marge bij het vaststellen van de prijs. De consument heeft het recht om te weten wat hij zal moeten neertellen.

Over de lijst kan nog gepraat worden. U heeft gezegd dat u nog het advies van uw administratie zou inwinnen. Ik raad u aan met de mensen uit de sector overleg te plegen opdat het koninklijk besluit door iedereen aanvaard zou

Par ailleurs, vous avez conclu votre réponse en parlant des compagnies aériennes. J'ai pu lire la semaine dernière une étude réalisée par Test-Achats, selon laquelle les prix des billets d'avion sont de 15 à 20% plus chers que le prix annoncé par les compagnies aériennes. Pour certaines compagnies, il existe une différence énorme. Il entre dans vos compétences de veiller à la protection du consommateur et de faire respecter la loi dans cette matière, pour que le prix annoncé corresponde au prix payé par le consommateur. Aujourd'hui, d'après cette étude, ce n'est toujours pas le cas. Peut-être l'étude donne-t-elle de mauvais chiffres, mais il en ressort clairement que le prix proposé n'est absolument pas le prix payé in fine par le client. Il est indispensable de protéger le consommateur en cette matière.

01.05 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de minister, wij delen uiteraard hetzelfde uitgangspunt, namelijk dat het voor de consument duidelijk moet zijn wat hij krijgt en tegen welke prijs. Ik denk dat de consument vooral gediend is met transparantie. Wij hebben dit in andere dossiers ook gezegd. Ik denk bijvoorbeeld aan het aanbod in de banksector. Als er op dat vlak kosten zijn dan moeten die kosten ook betaald kunnen worden. Het hoeft niet gratis te zijn, maar men moet wel weten waarvoor men betaalt. Transparantie en weten waarvoor men betaalt, moet volgens mij het uitgangspunt zijn voor de consument op basis waarvan hij dan kan kiezen. Veel liever transparantie en de mogelijkheid voor die agentschappen om kosten aan te rekenen op het ogenblik dat men weet waarvoor de kosten zijn. Ik denk dat er inderdaad totale transparantie moet zijn voor de cliënt.

De vraag is natuurlijk wat de prijsonderdelen zullen zijn als er gewerkt wordt met een totale prijs. Dossierkosten zullen uiteraard gewoon in het geheel verwerkt worden. Voor de consument zal dit evenwel veel minder duidelijk zijn. Transparantie moet volgens mij het uitgangspunt zijn.

Ik denk dat het daarnaast ook mogelijk moet blijven voor de agentschappen om reisadvies te geven. Niet iedereen gaat naar een reisagentschap en bestelt een weekje Tenerife. Er zijn ook mensen die op reis gaan en naar een reisbureau trekken voor een reisadvies. Ik denk dat dit ook moet kunnen. Reisbureaus moeten een maximale service kunnen blijven geven aan mensen met een dergelijke vraag.

Ik moet eerlijk zeggen dat de vliegtuigmaatschappijen nog het grootste kwaad lijken. Ik zal ze niet bij naam noemen maar iedereen kent ze. Men maakt reclame voor een reis naar Pisa voor 1 of voor 5 euro maar op het einde betaalt men 4 of 5 keer die prijs. Er zijn meerdere maatschappijen die dit doen. Men kondigt aan dat men heel de maand juli voor 5 euro kan vliegen maar als men dan gaat kijken, stelt men vast dat het enkel gaat om vluchten op een maandag of een vrijdag. Die misleidende reclame bestaat nog altijd. Ik vind dit eigenlijk erger dan een reisbureau dat u dossierkosten aanrekent op het moment dat het u een dienst levert.

Wat dit laatste betreft, hoop ik, mevrouw de minister, dat u daar verder werk blijft van maken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

kunnen worden.

Tot slot, uit een studie van Test-Aankoop die in de pers is verschenen, blijkt dat een vliegtuigticket 15 tot 20 procent meer kost dan de vermelde prijs! Het verschil is soms buitensporig. U moet erop toezien dat de wet wordt toegepast en dat de vermelde prijs overeenstemt met de prijs die de consument moet betalen.

01.05 Simonne Creyf (CD&V): Nous sommes d'accord sur le principe, à savoir que le consommateur doit savoir ce qu'il achète et à quel prix, mais je pense qu'il doit surtout bénéficier d'une plus grande transparence. Les agences de voyages devraient pouvoir facturer des frais supplémentaires pour autant que le consommateur en soit informé.

Quels éléments facturera-t-on dans le prix global? Les frais de dossier seront bien entendu simplement inclus dans ce prix mais le consommateur ne pourra pas toujours s'en rendre clairement compte.

Par ailleurs, les agences de voyages doivent pouvoir prodiguer des conseils de voyage et offrir à cet égard un service maximal.

Les compagnies aériennes sont probablement les plus à blâmer. Elles font de la publicité pour des voyages bon marché qui sont en réalité bien plus coûteux et subordonnés à certaines conditions. Cette publicité trompeuse demeure monnaie courante et me semble plus grave que la facturation de frais de dossier par une agence de voyages. J'espère que la ministre continuera à lutter contre la publicité trompeuse.

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de collectieve consumentenakkoorden" (nr. 11036)

02 Question de Mme Simonne Creyf à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les accords collectifs de la consommation" (n° 11036)

02.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ook deze vraag werd ingediend naar aanleiding van de Ministerraad van 17 maart. Daar werd toen ook beslist dat een wetsontwerp zou worden opgesteld, krachtens hetwelk consumentenorganisaties en beroepsfederaties zelf akkoorden zouden kunnen sluiten, collectieve consumentenakkoorden dus.

De bedoeling blijkt dus te zijn om naar analogie van de collectieve arbeidsovereenkomsten te komen tot het sluiten van collectieve consumentenovereenkomsten. Bovendien zouden de energiesector en de telecomsector prioritair aan bod komen.

Op het eerste gezicht lijkt dit een begrijpelijke ontwikkeling. We hebben het daarover al gehad in het verleden en ik ben niet gekant tegen de idee van collectieve consumentenakkoorden. Als we echter het advies van de Raad voor het Verbruik erop nalezen en de diverse verklaringen in de media van de betrokken partijen mogen geloven, zijn deze collectieve consumentenakkoorden volgens een aantal actoren onrealistisch, om niet te zeggen utopisch.

De voornaamste argumenten van de betrokken partijen om dit ontwerp min of meer onderuit te halen, zijn het gebrek aan akkoord bij de Raad voor het Verbruik - waar toch de vertegenwoordigers zitten van de productie, distributie, de middenstand en de landbouw, precies degenen die zich verzetten - en het feit dat de telecomsector en de energiesector geen vertegenwoordigers hebben in die Raad voor het Verbruik waardoor een collectieve overeenkomst met hen de facto onmogelijk is.

Zelfs Test-Aankoop, toch de belangrijkste partner bij het sluiten van de collectieve akkoorden, stelt vast dat er een probleem is met betrekking tot de telecomsector en de energiesector, terwijl precies deze sectoren de terreinen zijn waar u als eerste collectieve consumentenakkoorden wil sluiten.

Mevrouw de minister, mijn vragen zijn de volgende. Wat is uw reactie op de kritiek die door de vertegenwoordigers van het bedrijfsleven in de Raad voor het Verbruik werd geuit? Zorgt dit gebrek aan eensgezindheid bij de Raad voor het Verbruik er niet voor dat de collectieve akkoorden van bij het begin geen enkele kans maken, vermits er toch eens een akkoord zal moeten worden gesloten tussen de consumentenorganisaties en de desbetreffende beroepsfederaties? Hoe kan een collectieve consumentenovereenkomst worden gesloten voor de telecomsector en de energiesector als zij geen vertegenwoordigers hebben binnen de Raad voor het Verbruik, aangezien zij in België niet beschikken over een beroepsfederatie? Is er geen probleem met betrekking tot de representativiteit van de Raad voor het Verbruik om algemeen bindende akkoorden te sluiten? Welke stappen moeten nog worden ondernomen alvorens dit ontwerp naar de Kamer kan komen? Worden er nog bijkomende adviezen ingewonnen?

02.01 Simonne Creyf (CD&V): Le Conseil des ministres a approuvé le 17 mars 2006 le projet de loi qui doit permettre aux fédérations de consommateurs et aux fédérations professionnelles de conclure elles-mêmes des accords. Par analogie avec les CCT, le gouvernement veut à présent également faire en sorte que puissent être conclues des conventions collectives de consommation. Les secteurs de l'énergie et des télécommunications seraient concernés prioritairement.

Cela semble pouvoir se comprendre à première vue mais, si l'on en croit l'avis du Conseil de la Consommation et d'autres parties concernées, de telles conventions sont irréalisables. Il n'y a pas d'accord au Conseil de la Consommation et les secteurs de l'énergie et des télécommunications ne comptent pas de représentants en son sein. La conclusion avec eux d'une convention collective est donc de facto impossible. Test-Achats constate également que des problèmes se posent à propos de ces secteurs.

Que pense le ministre de la critique formulée par les représentants du monde économique? Les divergences de vue au sein du Conseil de la Consommation ne vouent-elles pas les conventions collectives à l'échec? Comment conclure un accord pour les secteurs de l'énergie et des télécommunications s'ils ne sont pas représentés au Conseil? Ne se pose-t-il en définitive pas de problèmes de représentativité au Conseil? Quand le projet sera-t-il examiné à la Chambre?

02.02 Minister Freya Van den Bossche: Mijnheer de voorzitter,

02.02 Freya Van den Bossche,

collega's, het wetsontwerp dat de Ministerraad op 17 maart aanvaard heeft, houdt rekening met de verschillende opmerkingen van het bedrijfsleven. Het bedrijfsleven is niet zozeer tegen afspraken met consumenten. We hebben overigens reeds heel wat afspraken gemaakt met het bedrijfsleven en de consumenten. Vorige week nog hebben we beslist om met het bank- en verzekeringswezen alweer een dergelijke afspraak te maken. Het bedrijfsleven is veeleer gekant tegen het principe van een wettelijk kader waarbinnen dergelijke akkoorden moeten plaatsvinden.

Het wetsontwerp is volledig gebaseerd op de vrijheid van onderhandelen. Indien men niet wilt onderhandelen komt er geen consumentenakkoord. Ikzelf ben wel optimistisch. Volgens mij zullen dergelijke consumentenakkoorden wel tot stand komen, al was het maar omdat de consumentenorganisaties en beroepsfederaties reeds meermaals hebben aangetoond unanieme standpunten en afspraken te kunnen maken binnen de Raad voor het Verbruik. Ik denk aan de milieureclamecode, de aanbevelingen inzake kinderfeesten, de gedragscode inzake bankmarketing met betrekking tot jongeren, de regeling omtrent het beslag van een zichtrekening. Over heel wat thema's slagen zij er wel in om een gezamenlijk standpunt in te nemen.

Het spreekt voor zich dat dit wellicht niet voor alles zal lukken. Indien het niet lukt, behoudt de minister zich het recht voor om rechtstreeks onderhandelingen met de sector aan te knopen. Waar de sector dit rechtstreeks met de consument kan doen, geniet dit, mijns inziens, de voorkeur.

De Raad voor het Verbruik is reeds meer dan 30 jaar het overlegorgaan tussen consumenten- en beroepsorganisaties. Er worden reeds jaren afspraken gemaakt tussen deze organisaties binnen de raad. Ik zou niet durven stellen dat organisaties zoals het VBO, Unizo, Fedis, Test-Aankoop, vakbonden, de Gezinsbond, niet representatief zijn.

Het wetsontwerp bepaalt trouwens dat akkoorden verkopers kunnen viseren die niet noodzakelijk vertegenwoordigd zijn door organisaties die lid zijn van de Raad voor het Verbruik. In dat geval kan een akkoord enkel worden uitgewerkt met de medewerking van die bedrijven van die sector. Het akkoord kan alleen met hun goedkeuring worden afgesloten.

Een huishoudelijk reglement zal exact de procedure bepalen. Een consumentenakkoord zal steeds worden voorbereid door een werkgroep die bestaat uit experts van de betrokken organisaties of ondernemingen.

Het wetsontwerp werd voor advies voorgelegd aan de Raad van State. Na het advies zal het opnieuw worden voorgelegd aan de Ministerraad waarna het zal worden ingediend in de Kamer.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de minister, als het kan werken is het positief en zeker een stap vooruit. Hamvraag is de afdwingbaarheid van het geheel. U hebt verwezen naar bestaande akkoorden. Ik hoor u graag de kinderfeesten vermelden. We weten dat we in de periode rond Sinterklaas altijd opnieuw met dezelfde

ministre: Le projet de loi a été approuvé par le conseil des ministres le 17 mars et tient compte des remarques émises par les entreprises. Celles-ci ne sont pas opposées aux accords avec les consommateurs mais bien à un cadre légal à cet effet.

Le projet de loi est donc basé sur la liberté de négociation, alors que les organisations de consommateurs et les fédérations professionnelles ont déjà prouvé qu'elles sont capables de se mettre d'accord au sein du Conseil de la consommation. Lorsqu'un accord est impossible à obtenir, le ministre se réserve le droit d'entamer des négociations directement avec le secteur. Les accords directs avec les consommateurs sont toutefois préférables.

Le Conseil de la consommation existe depuis trente ans en tant qu'organe de concertation. Je n'oserais vraiment pas prétendre que des organisations telles que la FEB, l'Unizo, la Fedis, Test-Achats, les syndicats ou la 'Gezinsbond' ne sont pas représentatifs. Le projet de loi prévoit par ailleurs que des accords peuvent également s'appliquer aux vendeurs qui ne sont pas membres du Conseil. Un accord doit dès lors être élaboré avec la collaboration directe des entreprises en question. Un règlement d'ordre intérieur déterminera les procédures exactes. Un accord devra toujours être préparé par un groupe de travail composé d'experts.

Le projet de loi a été envoyé au Conseil d'État pour avis et sera ensuite rediscuté au sein du conseil des ministres avant d'être examiné à la Chambre.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): Si cette réglementation s'avère efficace, il s'agira d'un progrès mais tout dépend de son caractère contraignant et c'est là que le bât

vragen overstelpt worden. Er is een akkoord, maar het wordt onvoldoende nageleefd. Ik herhaal dat de afdwingbaarheid een cruciaal element is.

Ik ga met u akkoord dat het een positieve zaak is als dergelijke akkoorden kunnen worden gesloten. De afdwingbaarheid blijft evenwel een probleem.

Ten derde, ik kan slechts, samen met u, hopen dat er akkoorden binnen de sector mogelijk zijn. Door wat ik lees in de pers en wegens het feit dat men het in de Raad voor het Verbruik niet eens geraakt, vrees ik evenwel dat het waarschijnlijk weer een mooi en goedbedoeld initiatief is waarvan in de praktijk niet zoveel zal van terecht komen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 11356 van mevrouw Lanjri wordt uitgesteld.

03 Vraag van de heer Guy Hove aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het consumptiekrediet" (nr. 11402)

03 Question de M. Guy Hove à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le crédit à la consommation" (n° 11402)

03.01 Guy Hove (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, consumptiekrediet is heel populair. Mijn vraag is ook een beetje ingegeven door mijn ervaring als OCMW-voorzitter, omdat ik vaak geconfronteerd word met de ellende die een opeenvolging van heel wat kredieten veroorzaakt. Niet alleen de rente is, of was, laag; vele banken, winkeliers, postorderbedrijven, warenhuizen, enzovoort, bieden verschillende vormen van krediet aan.

Het succes daarvan wordt onder meer bewezen door de cijfers van de Nationale Bank. Daaruit blijkt een registratie van 3 miljoen contracten eind 2005. Dat is twee derde van alle consumptiekredieten. Het succes kan mede verklaard worden door het feit dat dergelijke kredieten het de consument mogelijk maken door middel van gespreide betalingen toch te kunnen overgaan tot relatief grote en meestal duurdere aankopen. Die flexibele vorm van betalen kan hem soms letterlijk zeer duur komen te staan. Dergelijke kredieten zijn dus niet zonder gevaar.

Enige tijd geleden hebt u daarom een preventiecampagne aangekondigd om de consument te wijzen op die gevaren. Zo waren er in het afgelopen jaar, 2005, weliswaar iets minder wanbetalers dan in 2004, maar van de ruim 343.000 wanbetalers hadden 19.000 personen meer dan 4 kredieten lopen.

Ondertussen is er ook een koninklijk besluit gepubliceerd dat het consumptiekrediet doorzichtiger moet maken. In het verleden heb ik u ondervraagd over de inning van schulden en de soms ontoelaatbare praktijken die de incassobureaus daarbij hanteerden. Toen hebt u geantwoord dat de Algemene Directie Controle en Bemiddeling controles op de praktijken van de incassobureaus uitvoert. Het ware misschien nuttig die dienst ook in te schakelen voor controles bij de verschillende aanbieders van consumptiekredieten.

blesse. J'espère qu'un accord pourra être obtenu au sein du secteur mais je crains qu'il sera fait bien peu de cas de cette réglementation sur le terrain.

03.01 Guy Hove (VLD): Le crédit à la consommation est très populaire mais c'est une forme de paiement qui peut s'avérer très coûteuse pour le consommateur. C'est la raison pour laquelle le ministre a annoncé qu'il lancerait bientôt une campagne de prévention.

En outre, un arrêté royal censé accroître la transparence du crédit à la consommation aurait été publié. Quelles mesures ont été inscrites à cet effet dans l'arrêté? Comment s'effectuera le contrôle? Le service Contrôle et Médiation sera-t-il sollicité?

Quelle campagne de prévention le ministre mènera-t-il et quand la lancera-t-il? Un code de déontologie pour le crédit à la consommation sera-t-il rédigé?

Graag had ik van u dan ook het volgende willen vernemen. Het is duidelijk dat u een initiatief hebt genomen met dat koninklijk besluit, maar welke eventueel dwingende maatregelen worden erin vermeld teneinde de transparantie te verhogen? Hoe zal de controle daarop verlopen? Zal de Algemene Directie Controle en Bemiddeling daarbij ingeschakeld worden? Welke preventiecampagne stelt u nog in het vooruitzicht? Wanneer wordt die gelanceerd? Komt er een soort deontologische code zoals die geldt voor de incassobureaus?

03.02 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer Hove, op 22 februari 2006 werd het koninklijk besluit tot bepaling van de financiële gegevens in de prospectus in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. Het besluit treedt in werking op 1 juni 2006. Zowel de kredietgever als de kredietbemiddelaar moeten aan de consument een prospectus ter beschikking stellen.

Het koninklijk besluit stelt de vermeldingen vast die moeten voorkomen in de prospectus, waaronder een beschrijving van de aangeboden types kredietovereenkomsten, het kredietbedrag en de looptijd, betalingsregelingen, het jaarlijks kostenpercentage, de debetrentevoet, de kosten, de voorwaarden tot kredietopneming en de zekerheden die door de kredietgever worden geëist. Dat moet eigenlijk toelaten dat de consument kan vergelijken en het voor hem meest gepaste krediet kan vinden.

Bij alle nieuwe, belangrijke bepalingen wordt er op systematische wijze door de algemene directie Controle en Bemiddeling een algemeen onderzoek ter plaatse uitgevoerd, enkele maanden na het in werking treden van de nieuwe wettelijke bepalingen. Ook loopt er een permanent onderzoek naar de reclame van kredietgevers. Omdat de prospectus als een vorm van reclame wordt beschouwd, zal de prospectus vanaf de inwerkingtreding op 1 juni 2006 ook het voorwerp uitmaken van dit permanent onderzoek naar de reclame inzake consumentenkrediet.

Op 24 februari 2006 heeft de Ministerraad beslist dat 300.000 euro afkomstig uit de ontvangsten van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast gebruikt zal worden voor informatiecampaagnes over overmatige schuldenlast. Hiervoor moet eerst de bijdrage van de kredietgevers worden verhoogd. Het wetsontwerp dat hierin voorziet, ligt momenteel voor advies bij de Raad van State. Het begeleidingscomité van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast zal, nadat de nieuwe inkomsten beschikbaar zijn, de criteria voor de preventiecampagne bepalen.

De FOD Economie zal in elk geval al een informatiecampagne opstarten opdat de consumenten weten dat ze dankzij de prospectus de rentevoeten kunnen vergelijken. Voor alle duidelijkheid, de campagne die wordt opgestart met het geld van het Fonds ter Bestrijding van de Overmatige Schuldenlast zal zich vooral concentreren op preventie, het niet aangaan van al te veel schulden, terwijl de tweede en eerstkomende campagne de mensen veeleer wil informeren over het feit dat zij, eens zij hebben beslist een krediet te nemen, de tarieven kunnen vergelijken. Dat zijn dus vanzelfsprekend twee verschillende doelstellingen.

De wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet legt al strenge verplichtingen inzake de verantwoordelijkheid van de kredietgevers en

03.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: L'arrêté royal déterminant les informations financières que devra contenir le prospectus a été publié le 22 février 2006 et il entrera en vigueur le 1^{er} juin 2006. Le prêteur et l'intermédiaire de crédit devront mettre à la disposition du consommateur un prospectus contenant les modalités du crédit pour lui permettre de comparer facilement les modalités des différents crédits.

Quelques mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal, le service Contrôle et Médiation vérifiera sur place s'il est respecté. En outre, les publicités faites par les prêteurs seront soumises à une enquête permanente. Le prospectus fera lui aussi partie de cette enquête.

Le 24 février 2006, le Conseil des ministres a décidé d'utiliser aux fins de campagnes d'information 300.000 euros puisés dans le Fonds de lutte contre le surendettement. À cet effet, il conviendra aussi d'augmenter la cotisation des prêteurs. Le projet de loi réglant cette question a déjà été soumis pour avis au Conseil d'État. Le comité de suivi de ce Fonds fixera les critères de la campagne de prévention. Par ailleurs, le SPF Économie lancera lui aussi une campagne d'information axée sur le prospectus.

La loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation comporte déjà des obligations strictes. Un code de conduite complémentaire ne me semble dès lors pas nécessaire.

de -bemiddelaars op zodat een bijkomende gedragscode in het raam van het consumentenkrediet volgens mij niet nodig is. Het zal wel zaak zijn om wat nu allemaal wettelijk is afgesproken, heel goed te controleren.

03.03 **Guy Hove** (VLD): Ik dank de minister voor haar antwoord.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 11096 van mevrouw Lejeune wordt uitgesteld.

04 **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over de maandelijkse Intrastat-aangiften en de vermelding van goederencodes op facturen" (nr. 11169)**

04 **Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la déclaration mensuelle Intrastat et la mention du code de marchandise sur les factures" (n° 11169)**

04.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, deze vraag is een beetje technisch, maar wel interessant om het kafkagehalte van onze buitenlandse handel te reduceren.

Via de maandelijkse Intrastat-aangifte verstrekken de ondernemingen inlichtingen over hun intracommunautaire goederenstromen. De Intrastat-aangifte is de wettelijk verplichte aangifte van goederenbewegingen tussen België en andere EU-lidstaten. De gegevens van de aangiften dienen voor de opmaak van de maandelijkse statistieken over de handel van België met de andere Europese lidstaten. Daarnaast worden die statistieken ook nog gebruikt door regionale en federale overheden, beroepsfederaties, de Europese Commissie, internationale organisaties, privé-bedrijven en dergelijke, alsook door de eigen onderneming. De statistieken maken het immers mogelijk marktaandeelen te berekenen, een vergelijking te maken van hoeveelheden, prijzen en waarden van producten die een onderneming in- of uitvoert, en nieuwe markten of bevoorradingsmogelijkheden op te sporen.

Elke exporteur krijgt van de Nationale Bank een algemeen overzicht van zijn marktaandeel voor zijn tien belangrijkste producten. Een onderneming die goederen factureert naar een andere EU-lidstaat, dient bij het overschrijden van een bepaalde drempel een Intrastat-aangifte in te dienen. Die wordt dan gebaseerd op goederencodes, de zogeheten GN8, waaronder elk goed kan worden gecatalogeerd. Wanneer de goederencodes op de factuur worden vermeld, bestaat voor elke aangifteplichtige de mogelijkheid om op die manier een correcte aangifte in te dienen. Bij gebrek aan de goederencodes wordt het invullen van de Intrastat-aangifte een erg tijdrovende bezigheid.

Mensen uit de dagelijkse praktijk vertellen mij dat heel wat bedrijven uit de nieuwe EU-landen geen goederencodes vermelden op de facturen. Dat leidt ertoe dat heel wat Belgische bedrijven veel tijd moeten investeren in het invullen van die maandelijkse Intrastat-aangifte. Zij moeten bij gebrek aan vermeldingen immers zelf de codes opzoeken, wat niet evident is indien de factuur is opgesteld in een Oost-Europese taal. Graag had ik dan ook antwoord gekregen op

04.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): La déclaration Intrastat est une déclaration, imposée en vertu de la loi, des mouvements de marchandises entre la Belgique et d'autres États membres européens. Les données qu'elle comporte sont utilisées pour l'élaboration des statistiques relatives au commerce de la Belgique avec d'autres pays. Pour remplir la déclaration Intrastat mensuelle, il convient d'utiliser des codes de marchandises. De nombreuses entreprises établies dans les nouveaux États membres omettent de mentionner ces codes sur leurs factures. Les entreprises belges doivent dès lors les rechercher elles-mêmes, ce qui transforme la déclaration Intrastat en une tâche fastidieuse qui prend énormément de temps.

Le ministre est-il conscient du problème? Les entreprises établies dans les nouveaux pays de l'UE ne sont-elles pas tenues d'indiquer les codes sur leurs factures? Le ministre abordera-t-il cette question avec ses collègues européens?

volgende vragen.

Ten eerste, bent u zich bewust van de bovengeschetste problematiek, mijnheer de minister?

Ten tweede, hebben de bedrijven uit de nieuwe EU-lidstaten de verplichting om de goederencodes op hun uitgaande facturen te vermelden?

Ten derde, bent u eventueel bereid om de problematiek met uw collega's van de Europese Unie te bespreken, om te verkrijgen dat op iedere factuur aangaande intracommunautair verkeer effectief de goederencodes verplicht zouden opgenomen worden, om de afhandeling te vereenvoudigen?

04.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw De Meyer, in mijn antwoord op uw eerste vraag wil ik erop wijzen dat de verplichte vermeldingen op de facturen bepaald worden volgens de in de verschillende lidstaten van de Europese Unie geldende BTW-wetgeving. In de Belgische BTW-wetgeving is de vermelding van de goederencode op de uitgaande facturen niet verplicht. In de geldende Intrastat-verordeningen wordt het verplicht vermelden van de goederencode enkel beperkt tot de Intrastat-aangifte zelf, niet daarbuiten.

Ten tweede, het Instituut voor de Nationale Rekeningen wijst mij erop dat het in zijn contacten met de aangifteplichtigen voor het opstellen van de statistieken over de intracommunautaire goederenhandel het vermelden van de goederencode op de uitgaande facturen steeds aanbeveelt. De praktijk wijst immers uit dat een uitvoerder in regel beter geplaagd is om de goederencode van zijn producten te kennen dan een invoerder. Dat lijkt mij ook normaal. Het verplicht maken van de vermelding op de uitgaande facturen zou dus niet enkel een administratieve verlichting betekenen voor de invoerders, doch ook voor het statistisch instituut dat belast is met het opstellen van de statistieken, omdat er dan een betere kwaliteit van het basismateriaal kan worden gegarandeerd. In die zin zou een algemeen Europees initiatief zeker zinvol zijn.

Ik kom tot uw derde vraag. Ik zal de problematiek melden aan mijn collega die bevoegd is voor de BTW-regelgeving. Dat is minister Reynders. Het is aan hem om te beslissen om op Europees niveau stappen te ondernemen. Mij lijkt in elk geval – in het licht van uw vraag – dat een dergelijke ondersteuning zeker en vast de moeite loont. Ik zal de brief ook in die zin opstellen.

04.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor zijn positieve reactie op de vragen. Ik zal de vraag ook aan minister Reynders doorspelen, zodat die van twee zijden komt.

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Les mentions obligatoires sur les factures sont régies par la législation en matière de TVA de chaque État membre. La mention du code de marchandise sur les factures de sortie n'est pas obligatoire en Belgique. Selon les directives Intrastat, cette mention n'est exigée que sur la déclaration Intrastat. L'Institut des Comptes Nationaux conseille cependant d'indiquer ce code sur les factures de sortie parce que l'exportateur connaît mieux les codes de ses produits que l'importateur.

La mention obligatoire du code représenterait un allègement de la charge administrative des importateurs et de l'Institut. L'initiative européenne me paraît donc très pertinente. J'évoquerai ce problème auprès de M. Reynders, qui devra à son tour décider s'il évoque cette question au niveau européen.

04.03 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Je remercie le ministre pour cette réponse positive. Je poserai également cette question à M. Reynders.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- Mme Véronique Ghenne au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'échelonnement de la facture du mazout" (n° 11195)

- Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les problèmes relatifs au paiement étalé de la facture de mazout" (n° 11286)

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Véronique Ghenne aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 11195)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de problemen in verband met de gespreide betaling van de stookoliefactuur" (nr. 11286)

05.01 Véronique Ghenne (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, en septembre dernier ont été annoncées, haut et fort, les intentions du gouvernement visant à aider les ménages à se chauffer. En effet, suite à la hausse continue du prix des produits pétroliers, certains risquaient d'être dans l'incapacité financière de régler leur facture de mazout et donc de se chauffer correctement durant l'hiver.

La décision gouvernementale de permettre le paiement étalé des factures de mazout de chauffage a été, dans un premier temps, accueillie favorablement, tout au moins chez les consommateurs. Cependant, déjà à cette époque, un groupe de négociants en carburants réunis au sein de la Fédération belge des négociants en combustibles et carburants (BRAFCO) s'était rendu chez le ministre des Finances pour lui signifier clairement que la formule n'était pas acceptable.

Le gouvernement est toutefois resté sur sa position et ainsi, depuis le 1^{er} janvier, les négociants en combustibles offrant des paiements échelonnés, selon les conditions minimales décidées par le gouvernement, peuvent s'enregistrer auprès du SPF Economie.

Or, force est de constater qu'aucun négociant ne s'est encore enregistré, qu'aucun d'entre eux ne semble proposer les conditions de paiement arrêtées par le gouvernement. Ces négociants invoquent en particulier des difficultés de liquidité auxquelles ils devraient faire face s'ils acceptaient de ne faire payer à leur client qu'un acompte de 25% de leur facture et s'ils acceptaient la non-obligation de la domiciliation.

Ainsi, récemment, BRAFCO vous a écrit, courrier également transmis à la presse et auquel vous avez apparemment donné suite en proposant de les rencontrer.

Mes questions sont donc les suivantes.

- Qu'en est-il pratiquement du système de paiement échelonné selon les conditions minimales fixées par le gouvernement dans l'arrêté royal du 20 janvier 2006?

- Des négociants en combustibles proposent-ils ce système à leurs clients? Dans l'affirmative, combien sont-ils à le faire? Dans la négative, quelles sont toutes les raisons invoquées justifiant leur incapacité à le faire?

- Avez-vous déjà rencontré le secteur suite au communiqué de BRAFCO? Dans la positive, qu'est-il ressorti de cette rencontre?

- Quels moyens seront mis en œuvre à l'avenir par le gouvernement pour réellement promouvoir le système d'échelonnement de la facture mazout et ainsi enfin permettre aux consommateurs d'en bénéficier?

05.02 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal vrij kort zijn aangezien het niet de eerste keer is dat ik

05.01 Véronique Ghenne (PS): Gezien de voortdurende stijging van de brandstofprijzen werd de beslissing van de regering om een gespreide betaling van de stookoliefactuur toe te staan onaanvaardbaar geacht door de Belgische Federatie der Brandstoffenhandelaars (BRAFCO). Bij de FOD Economie heeft zich nog geen enkele handelaar geregistreerd; blijkbaar is niemand bereid om de door de regering vooropgestelde betalingsvoorwaarden te hanteren.

Zijn er effectief handelaars die dat betalingssysteem aan hun klanten voorstellen en zo neen, waarom niet? Hebt u reeds met vertegenwoordigers van de sector overlegd? Welke maatregelen zal u nemen om het systeem van gespreide betalingen te promoten?

05.02 Trees Pieters (CD&V): Le 5 avril, la presse s'est fait l'écho de

hierover een vraag stel.

Ik was dan ook niet verbaasd om op woensdag 5 april 2006 het nieuws te horen dat de gespreide betaling van de stookoliefactuur helemaal mank loopt. Verwijzend naar eerdere uiteenzettingen in deze commissie over dit onderwerp kan ik enkel zeggen dat dit grote nieuws slechts de kroniek was van een aangekondigde miskleun.

Ik heb u herhaalde malen erop gewezen dat geen enkele brandstofhandelaar het haalbaar vond om zijn klanten een gespreide betaling aan te bieden, zoals dit door u was vooropgesteld in het koninklijk besluit. De voorwaarden zijn gewoonweg onmogelijk en de daaruit voortvloeiende liquiditeitsproblemen kunnen door geen enkele leverancier worden gedragen. De lijst met leveranciers die de betalingsvoorwaarden aanbieden die de regering oplegt, is dus op dit ogenblik leeg. De reactie van u en van uw kabinet zoals genoteerd in de pers, is de volgende. U blijft het probleem ontkennen. Op aandringen van BRAFCO zou u dan toch bereid zijn een onderhoud te hebben met de sector.

Ik was van plan u rond 1 mei nogmaals een vraag over dit dossier te stellen. U hebt immers altijd gezegd dat er tegen eind april een evaluatie zou komen van het systeem van de gespreide betaling en van de lijst van de handelaars die zich hebben aangeboden. Gezien het falen van het hele project en de mediabelangstelling stel ik mijn vraag wat vroeger. Bovendien ben ik uitermate benieuwd naar hetgeen het recente overleg met de sector heeft opgeleverd.

Net zoals mevrouw Ghenne heb ik een aantal vragen. Heeft dat overleg reeds plaatsgevonden? Wat zijn hiervan de concrete resultaten? Zullen er wijzigingen worden doorgevoerd aan het oorspronkelijk koninklijk besluit? Indien ja, welke? Of blijft u vasthouden aan de regel van 25 km? Is dit haalbaar gezien de huidige omstandigheden? Wat doet u met de lege lijst die er op dit ogenblik is?

05.03 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, madame Ghenne, madame Pieters, aujourd'hui le cadre légal des conditions minimales est conçu sur une base volontaire. Cela signifie que les négociants en combustibles ont toute liberté d'offrir ou non à leurs clients un paiement échelonné pour la livraison des combustibles.

S'ils offrent ce service à leurs clients, ils ont le choix de faire application du système tel qu'il est conçu aujourd'hui par la loi et l'arrêté royal autorisant le paiement échelonné de la facture mazout ou de faire application des dispositions prévues dans la loi relative au crédit à la consommation. Je dois néanmoins souligner que ces dernières conditions sont beaucoup plus strictes et moins évidentes.

De Ministerraad van 23 december 2005 heeft mij opdracht gegeven mijn administratie te gelasten met de uitvoering van een evaluatie van het systeem van de gespreide betaling en dit over de periode die loopt van 1 mei tot 31 augustus 2006.

Uw vragen aangaande de door mij eventueel te nemen maatregelen zowel binnen het kader van de wet – de straal van 25 kilometer – als in het koninklijk besluit – de aanpassing van de minimumvoorwaarden waaraan contracten met gespreide betaling moeten beantwoorden –

problèmes concernant l'échelonnement du paiement de la facture de mazout. Nous l'avions prévu dans la mesure où les conditions de paiement imposées par l'arrêté royal en question sont financièrement intenable pour tous les fournisseurs de combustibles. Plus aucun nom ne figure sur la liste des fournisseurs qui proposent les conditions imposées par le gouvernement mais le ministre persiste à nier le problème. Sur les instances de Brafco, un entretien avec le secteur a tout de même été prévu. Vers le 1^{er} mai, il aura été procédé à une évaluation du paiement échelonné et la liste en question aura été établie.

La concertation avec BRAFCO a-t-elle déjà eu lieu? Quels en sont les résultats? L'arrêté royal sera-t-il modifié? Le ministre s'en tient-il à la règle des 25 km et comment résoudra-t-il le problème de la liste vide?

05.03 Minister Marc Verwilghen: Het wettelijk kader voorziet in een vrijwillige toepassing. De handelaars bepalen zelf of ze die dienst al dan niet aanbieden. Het staat hen tevens vrij om de bepalingen van de wet op het consumentenkrediet toe te passen.

Le Conseil des ministres du 23 décembre 2005 m'a chargé de procéder à une évaluation du paiement étalé pour la période allant du 1^{er} mai au 31 août 2006. Les questions posées par Mme Pieters sont dès lors prématurées.

zijn nog voorbarig. De periode moet worden afgewacht.

Enfin, j'ai en effet rencontré les représentants du secteur, le vendredi saint, 14 avril 2006. J'ai pris note de leurs remarques et observations quant au système de paiement échelonné. Par ailleurs, je leur ai fait part d'une évaluation du système qui se fera dans les prochaines semaines. En attendant les résultats de cette évaluation, toutes les discussions restent ouvertes.

Ik wil er nog een zaak aan toevoegen. Tijdens de besprekingen is mij heel duidelijk opgevallen dat het systeem van de gespreide betaling op zich niet ter discussie staat. Daar zijn zij dus wel voorstander van, in tegenstelling tot wat zeer vaak in het verleden werd beweerd. Het gaat alleen om de voorwaarden. Wat dat betreft zijn de gesprekken die we in navolging van het onderhoud van 14 april hebben aangekondigd, nog volop aan de gang. Ik denk dus dat we die termijn in alle geval, samen met de evaluatietermijn, moeten laten plaatsgrijpen.

05.04 Véronique Ghenne (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse dont j'entends bien que nous attendrons l'évaluation du système. Je n'hésiterai pas à vous interpeller à ce sujet.

Je voulais simplement souligner le fait que les négociants sont favorables à l'échelonnement de la facture. Voilà qui est positif. Je tiens quand même à rappeler que les frais relatifs au chauffage d'un ménage constituent une part importante de ses revenus. Dès lors, il est indispensable et essentiel de permettre aux ménages belges de pouvoir se chauffer en promouvant l'échelonnement de la facture mazout.

Je vous interrogerai donc à nouveau sur ce dossier.

05.05 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik stap hier niet zomaar over.

Het probleem was gekend van bij het begin. De sector is inderdaad niet tegen een gespreide betaling. Vroeger bestond dit ook reeds. De voorwaarden zijn evenwel veranderd en zijn voor de sector - ik zeg niet voor de bedrijven - niet haalbaar. Men moet iets doen aan de 25%. U blijft hieraan vasthouden en herhalen dat het hetzelfde systeem als vroeger is. Dat niemand zich heeft ingeschreven op uw lijst – onze vrees – maakt dat dit systeem totaal onwerkbaar is. Indien u nog wacht tot 31 augustus 2006, de periode van een mogelijke evaluatie, vrees ik dat er voor die datum niks zal gebeuren. De inhoud van de vergadering van 14 april laat me vermoeden dat er geen oplossing is en alles uitgesteld is tot na 31 augustus, tenzij ik het verkeerd heb begrepen.

05.06 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, wat dit laatste punt betreft, wil ik het volgende kwijt.

Ik wil terugkeren naar de lijst die vroeger bestond. Op die lijst deden vennootschappen aanbod van hetgeen thans in de voorwaarden is opgenomen. Op zich is het merkwaardig dat zij zich niet hebben heringeschreven. Ondertussen heb ik begrepen waarom. Er is een

Op 14 april 2006, Goede Vrijdag dus, heb ik de vertegenwoordigers van de sector ontvangen en het systeem zal in de loop van de komende weken geëvalueerd worden. Ondertussen kan er over alles nog gepraat worden.

Lors de l'entretien, j'ai été frappé par le fait que le système du paiement étalé n'est pas mis en cause, mais bien les conditions y afférentes. La discussion du 14 avril n'a pas encore abouti. Nous attendons donc le résultat de ces concertations et de l'évaluation.

05.04 Véronique Ghenne (PS): De handelaars zijn dus niet afkerig van het systeem van de gespreide betaling, dat de gezinnen goed uitkomt aangezien de verwarmingskosten een grote hap uit hun budget nemen.

05.05 Trees Pieters (CD&V): Le secteur n'était pas et n'est toujours pas opposé à l'échelonnement du paiement qui existait déjà auparavant mais dont les conditions ont été revues. Le ministre doit adapter la règle des 25% obligatoires. Le fait que la liste reste vide prouve que le système est inapplicable. La situation ne changera d'ici au 31 août. La réunion du 14 avril laisse supposer qu'aucun accord n'a encore été conclu.

05.06 Marc Verwilghen, ministre: Il est étonnant de constater que sur l'ancienne liste figuraient des entreprises qui proposaient elles-mêmes les conditions actuelles mais qui, à présent, ne s'y inscrivent pas. Je suppose qu'un

merkwaardig groot verschil tussen de Belgische Petroleumfederatie, de Belgische Petroleumunie en BRAFCO. De leden van de Belgische Petroleumunie zijn ook lid van BRAFCO. Wat dit betreft, heeft men tot op heden gevolg gegeven aan het ordewoord. Dat werd niet onder stoelen of banken gestopt. Vraag is of men dat verder zal blijven doen.

Men ziet wel in dat andere sectoren waar de gespreide betaling wel van toepassing is, zoals gas en elektriciteit, een competitief voordeel hebben. Indien op een bepaald ogenblik geen gelijkaardige of vergelijkbare voorwaarden worden ingevoerd, zal dit nadelig werken voor de oliesector. Zij voelen dit ook aan. Dat is de reden waarom ze na 14 april hebben gevraagd zich hierover te mogen beraden. Ik ben er niet zeker van of we op 1 mei zonder lijst zullen staan. Het heeft geen zin een evaluatie te houden als er geen lijst is. Wachten tot eind augustus heeft in die omstandigheden ook geen zin. De komende weken zullen we meer te weten komen over de houding van de drie groeperingen in kwestie. In het licht daarvan zal verder gehandeld worden.

05.07 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de discordantie tussen de petroleumfederatie, de petroleumunie en BRAFCO is een oud zeer. Dat hebben we duidelijk aangevoeld in het Apetra-dossier en in het dossier van de stookoliepremie waar de federatie verplicht werd gedeeltelijk tussenbeide te komen.

De discussie is bekend. De federatie is zogezegd rijk. De unie en BRAFCO zijn de verdelers, die in het systeem boeten en eraan verliezen, een van het toplevel van de unie uitgezonderd. Men zal zich moeten beraden.

Ik ben al blij dat u zegt dat u met de sector aan tafel zit. De drie spelers zijn niet van hetzelfde gehalte en de dezelfde inbreng. Ik geef u nog wat tijd om u daarover te beraden. Wij zullen het blijven volgen. Het heeft inderdaad geen zin om te wachten tot 31 augustus om de knoop door te hakken.

De vraag is hoeveel er zich nog op de lijst zullen aandienen. Ik denk dat alleen constructieve gesprekken met de sector, vooral met de unie en BRAFCO, want zij zijn de verdelers die het naar de klanten moeten brengen, een doorbraak kunnen opleveren. Ik denk dat het raadzaam is om de gesprekken de komende weken voort te zetten en desgevallend af te ronden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de werking van SEMU" (nr. 11320)

06 Question de Mme Anne-Marie Baeke au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fonctionnement de la SEMU" (n° 11320)

06.01 Anne-Marie Baeke (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag over de werking van SEMU is ingegeven door het antwoord van Vlaamse minister van Cultuur Bert Anciaux op een vraag van Vlaams volksvertegenwoordiger Dany Vandenbossche over de werking van SEMU.

mot d'ordre est respecté au sein du secteur. La question se pose de savoir si la situation perdurera, à présent que le secteur du gaz et de l'électricité propose le paiement étalé, acquérant ainsi un avantage concurrentiel. C'est précisément la raison pour laquelle la concertation du 14 avril a été demandée. Dans ces circonstances, il est en effet vain d'attendre le 31 août. Nous patienterons encore un peu, puis nous agirons.

05.07 Trees Pieters (CD&V): Le problème de la relation entre les trois associations ne date pas d'hier. La Fédération pétrolière est prétendument la plus riche. BRAFCO et l'échelon inférieur de l'Union pétrolière représentent les distributeurs. Ils supportent les coûts de ce système. La solution ne pourra venir que de discussions constructives avec les trois acteurs présents sur le marché.

06.01 Anne-Marie Baeke (sp.a-spirit): Le 16 février 2006, le ministre flamand de la Culture, M. Anciaux, a fustigé au Parlement flamand le fonctionnement de la

De minister heeft nogal vrij zwaar uitgehaald naar SEMU. Hij hekelde de agressieve toon van SEMU, de afdekkende overeenkomst die ook werken dekt die niet in het repertoire zitten van SEMU, het redelijk los omspringen met wat contractueel kan en wat niet kan - ik denk bijvoorbeeld aan de bevestiging aan de Vlaamse koorkoepel dat er zoveel gekopieerd mag worden als nodig, wat uitgevers ertoe aanzet om processen aan te spannen - en het gebrek aan een duidelijke lijst wat betreft de inhoud van het repertoire van SEMU.

Ik citeer letterlijk uit het antwoord van minister Anciaux: "Wie kan bewijzen dat dit alles geen lege doos is waarvoor met gemeenschapsgeld betaald wordt, want het zijn nu veelal de gemeentelijke besturen die de licenties betalen?"

Minister Anciaux heeft in zijn antwoord ook gezegd dat hij, in samenspraak en onderling overleg met zijn collega van Onderwijs, minister Vandenbroucke, en u als federaal minister op korte termijn consistente antwoorden over de reikwijdte van de beheersovereenkomst wil.

Het gevolg op het terrein is dat heel wat Vlaamse scholen, koren en fanfares zich afvragen of zij een licentie met SEMU moeten tekenen of niet, zeker wanneer een Vlaams minister zich afvraagt of het al dan niet een lege doos is.

Ik heb de volgende vragen. Ten eerste, zijn de vele klachten uit het veld over SEMU bekend bij de controledienst op de beheersvennootschappen? Wat zijn de bevindingen?

Ten tweede, heeft minister Anciaux al contact met u genomen over de vragen die rijzen in verband met het dossier? Wat is de stand van zaken op dit ogenblik?

SEMU, une société de gestion d'éditeurs de musique. Il a stigmatisé le ton agressif de la société, la signature d'un accord qui régit tout, y compris des œuvres qui ne font pas partie du répertoire de la SEMU, la nonchalance qui préside à l'application des règles contractuelles, la confirmation à la fédération des chœurs flamands que ces derniers peuvent réaliser autant de copies qu'ils le désirent et l'absence d'une liste du répertoire. Le ministre s'est également demandé si la SEMU n'était pas une coquille vide financée par des fonds communautaires, vu que ce sont généralement les administrations communales qui payent les licences. Il a annoncé sa volonté de se concerter avec son collègue flamand M. Vandenbroucke ainsi qu'avec le ministre fédéral Verwilghen afin de fournir rapidement des réponses cohérentes concernant la portée de cette société de gestion.

À la suite de cette volée de bois vert, les écoles et sociétés musicales flamandes se demandent à présent si elles doivent signer une convention avec la SEMU.

Quelle attitude adopte le Service de Contrôle des sociétés de gestion de droits face aux nombreuses plaintes concernant la SEMU? M. Verwilghen a-t-il déjà été contacté par le ministre flamand Anciaux au sujet de ce dossier?

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Baeke, op uw eerste vraag over een overzicht van de klachten kan ik u zeggen dat de controledienst op de beheersvennootschappen in 2000 betreffende SEMU twee vragen om advies in het kader van artikel 76 van de auteurswet heeft ontvangen. Krachtens artikel 76 treedt de vertegenwoordiger van de minister op hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van de minister of van een belanghebbende.

In 2003 werd een advies gevraagd in het kader van artikel 76. Het betrof een gezamenlijk initiatief van verschillende koepelorganisaties uit de onderwijssector en de culturele sector in Vlaanderen en in Brussel. In 2004 werden twee vragen gesteld omtrent

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le Service de Contrôle des sociétés de gestion de droits a reçu deux demandes d'avis concernant la SEMU en 2000. En 2003 également, différentes fédérations faïtières se sont unies pour solliciter un avis. Deux questions ont été posées en 2004 et 2005 concernant les conventions entre la SEMU et les utilisateurs. Depuis début 2006, le

overeenkomsten tussen SEMU en de gebruikers. In 2005 betrof het eveneens twee vragen, maar dan betreffende de overeenkomst met gebruikers. In 2006 werd tot nu toe een inlichtingsvraag ingediend. Er werd een vraag gesteld betreffende de overeenkomst met gebruikers en een advies gevraagd in het kader van artikel 76 van de auteurswet.

De vragen die aan de controledienst voorgelegd worden betreffen hoofdzakelijk de representativiteit van SEMU, problemen bij het raadplegen van het repertoire van SEMU, de tarieven van SEMU, de verhouding tussen de vergoeding voor de reprografie en het exclusieve reproductierecht en ten slotte de vraag waarom SEMU de onderhandelingen met het Franstalig kunstonderwijs later gestart is dan met het Nederlandstalig kunstonderwijs. Zo hebt u een volledig overzicht.

Wat uw tweede vraag betreft, is mijn antwoord vrij kort. Ik kan u melden dat ik met betrekking tot SEMU tot op heden niet gecontacteerd ben door collega Anciaux.

Service de Contrôle a été contacté trois fois concernant la SEMU.

La plupart des questions concernent la représentativité de la SEMU, les problèmes de consultation du répertoire, les tarifs, le rapport entre la rémunération pour reprographie et le droit de reproduction exclusif ainsi que les raisons du démarrage ultérieur des négociations avec l'enseignement artistique francophone.

Le ministre flamand, M. Anciaux, ne m'a pas encore contacté à propos de ce dossier.

06.03 Anne-Marie Baeke (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Anne-Marie Baeke aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de verdere inning van de billijke vergoeding" (nr. 11321)

07 Question de Mme Anne-Marie Baeke au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la poursuite de la perception de la rémunération équitable" (n° 11321)

07.01 Anne-Marie Baeke (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het verhaal van Uradex kennen wij, denk ik, allemaal in de commissie. Het betreft de inning van de billijke vergoeding.

Mijn vraag is ingegeven naar aanleiding van een vrij uitgebreid interview in De Morgen van half maart 2006, waar mevrouw D'Haeseleer van de controledienst op de beheersvennootschappen wel formeel bevestigt dat het feit dat Uradex zijn vergunning kwijt is, niet betekent dat zij de billijke vergoeding niet meer zou innen.

Maar tegelijkertijd zegt zij letterlijk en ik citeer: "Het is niet omdat de vennootschap die de inning doet, haar vergunning kwijt is, dat de wet verandert. Maar het is inderdaad niet zo'n goed idee om nog meer geld bij Uradex te doen toekomen. Wij denken aan een blokkering van de instroom van gelden tot Uradex bewezen heeft dat zij het geld dat zij al heeft ontvangen, mooi kan verdelen."

Mijnheer de minister, vandaar mijn twee vragen.

Hoe zal in de toekomst de inning van de billijke vergoeding praktisch in zijn werk gaan? Is het inderdaad de bedoeling dat Uradex die billijke vergoeding blijft innen? Waar gaat dat geïnde geld naartoe? Zal dat al dan niet op een eigen rekening worden gestort?

Is er nu ruimte voor een ander beheersvennootschap die de taak van Uradex kan overnemen? Wat als Uradex in de komende twee jaar

07.01 Anne-Marie Baeke (sp.a-spirit): Uradex, la société de gestion qui veillait à la rémunération équitable des artistes exécutants, s'est vu retirer son autorisation. Une représentante du service de contrôle des sociétés de gestion a déclaré dans "De Morgen" du 11 mars 2006 que cela ne signifiait pas que les rémunérations équitables ne devaient plus être payées. On songe en revanche à un blocage des fonds jusqu'à ce qu'Uradex prouve que les moyens perçus peuvent être distribués.

Comment se déroulera à présent la perception de la rémunération équitable et quelle sera l'affectation des fonds? Peut-on créer une autre société de gestion qui prendrait le relais d'Uradex? Qu'advient-il si Uradex continue tout de même à distribuer les fonds? Plusieurs sociétés de gestion coexisteront-elles bientôt?

bijvoorbeeld kan bewijzen dat zij het geld dat zij al geïnd heeft, toch goed kan verdelen, dus inderdaad tot een fatsoenlijk systeem gekomen is? Is het denkbaar dat wij binnenkort in een chaotische toestand terechtkomen waarbij er opnieuw, zoals in het verleden, verschillende beheersvennootschappen naast mekaar zullen bestaan?

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Baeke, een gelijkaardige vraag heb ik reeds eerder van mevrouw Pieters gekregen. Ik zal u dus een gelijklopend antwoord moeten geven.

Ten eerste, het klopt inderdaad dat de intrekking van de vergunning van Uradex, de beheersvennootschap voor de uitvoerende kunstenaars, niet tot gevolg heeft dat de billijke vergoeding niet meer betaald zou moeten worden. De uitvoerende kunstenaars hebben recht op de billijke vergoeding op basis van de artikelen 41 en 42 van de auteurswet. De intrekking van de vergunning doet niets af aan de geldigheid van die twee wetsartikelen. De billijke vergoeding blijft, met andere woorden, verschuldigd.

Gelet op het feit dat de intrekking van de vergunning slechts gevolg heeft na het verloop van twee jaar te rekenen vanaf de kennisgeving van de intrekking, blijft Uradex gedurende die twee jaar effectief bevoegd om de rechten van de uitvoerende kunstenaars te beheren, met andere woorden de rechten te innen en ze ook te verdelen. In de praktijk wordt de billijke vergoeding geïnd door Honebel voor de horeca, FTB voor de bioscopen, Outsourcing Partners voor alle andere belastingplichtigen, daartoe gemandateerd door Simim en Uradex. Tot nader order verandert er dus niets op dat vlak.

Ten tweede, zoals reeds aangegeven in eerdere antwoorden, dient het initiatief tot oprichting van een andere beheersvennootschap voor het beheer van de rechten van de uitvoerende kunstenaars uit te gaan van de sector zelf. De wet heeft dat zo gewild. Tot nu toe werden er nog geen vergunningsaanvragen ingediend in het kader van artikel 67 van de auteurswet en van het koninklijk besluit van 6 april 1995 betreffende de vergunningen.

Indien Uradex de komende twee jaar kan bewijzen dat zij onder meer in staat is om de geïnde gelden alsnog te verdelen, kan zij een aanvraag indienen om opnieuw vergund te worden.

Of het denkbaar is dat wij opnieuw in een chaotische toestand terechtkomen doordat verschillende beheersvennootschappen voor uitvoerende kunstenaars naast elkaar bestaan, hangt volledig af van de initiatieven die door de sector zelf genomen zullen worden. De vraag die we op het einde misschien zullen moeten beantwoorden, luidt of het wel goed was dat de wetgever gewild heeft dat het de sector zelf is die dat verder zou inrichten. Laten wij dus minstens dát afwachten in de komende weken en maanden.

07.03 **Anne-Marie Baeke** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Le retrait de l'autorisation d'Uradex ne signifie pas que la rémunération équitable ne doit plus être payée puisque les artistes exécutants y ont droit en vertu de la loi sur le droit d'auteur. Uradex demeure compétente pour la gestion des droits des artistes exécutants jusqu'à deux ans après la notification du retrait de l'autorisation.

Les rémunérations équitables sont perçues par Honebel pour l'horeca, par FTB pour les cinémas et par Outsourcing Partners pour tous les autres contribuables. Ces trois organismes sont mandatés à cet effet par la Simim et Uradex.

Conformément à la loi sur le droit d'auteur, l'initiative de créer une nouvelle société de gestion appartient au secteur. Aucune demande d'autorisation n'a été introduite à ce jour. Si Uradex prouve que les fonds peuvent être payés, une demande de renouvellement de l'autorisation peut être introduite.

La coexistence de plusieurs sociétés de gestion n'est possible que si le secteur prend des initiatives à cette fin.

De **voorzitter**: Collega's, de vragen van de dames Burgeon en Meeus worden uitgesteld.

08 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de kosten en de toewijzing van de ontmanteling van Belgonucleaire" (nr. 11397)

08 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le coût et les modalités d'attribution des travaux de démantèlement de Belgonucleaire" (n° 11397)

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag heeft betrekking op de jammerlijke gevolgen van de pijnlijke sluiting van Belgonucleaire te Dessel. De productie wordt op dit ogenblik langzamerhand stopgezet. Straks zal moeten worden overgegaan tot de conditionering voor het transport van de buitenlandse splijtstoffen die nog op het bedrijf aanwezig zijn en vervolgens moet ook worden overgegaan tot de ontmanteling van de fabriek, nadat daarvoor de nodige vergunningen zijn verkregen. Dat zal hoe dan ook maatschappelijke gevolgen hebben in de streek.

Bovendien zal de ontmanteling uiteraard een belangrijk prijskaartje hebben. Ik zou graag met u van gedachten wisselen over enerzijds het prijskaartje en anderzijds wie de activiteiten zal uitvoeren. Ten eerste, op hoeveel worden de ontmantelingskosten geraamd, mijnheer de minister? Zijn hiervoor de nodige kredieten uitgetrokken? Destijds liep er een verzekering. Ik heb begrepen dat die verzekering werd opgezegd. Zijn er waterdichte garanties? Zo ja, welke? Zo neen, waarom niet? Wat wordt hieraan gedaan?

Mijn volgende vragen hebben betrekking op de ontmanteling zelf, de timing, de toewijzingsprocedure en de uitvoeringstermijn. Een tweetal maanden geleden hebt u op vragen van collega's Creyf en Goyvaerts, terecht, het standpunt vertolkt dat de ontmanteling het beste gebeurt door expertise die in België aanwezig is en dus door bedrijven die in België aanwezig zijn. Ook de collega's waren, net zoals u, hierom bekommerd.

Wat kunnen wij en wat kunt u als minister assertief doen om het proces met respect voor de aanbestedingsprocedures te begeleiden, zodat Belgische bedrijven erbij betrokken kunnen worden. Ik denk meer in het bijzonder aan de bedrijven in de regio, waar expertise op dit vlak aanwezig is.

De Belgische overheid is voor 50% medeaandeelhouder van Belgonucleaire. Welke rol zal de Belgische overheid via haar bestuurders, aangeduid door het SCK, spelen bij de beslissingen die moeten worden genomen door het bedrijf op het vlak van de ontmantelingsprocedure? Welke standpunten hebben de vertegenwoordigers van de Belgische overheid verdedigd? In welke mate hebben zij de standpunten die u hebt vertolkt in uw antwoord op de vragen van de collega's, vertolkt? Welke stappen kunnen wij nog ondernemen om een en ander te helpen sturen?

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Verherstraeten, de kosten voor de ontmanteling van de fabriek van Belgonucleaire worden in de economische condities van 2006 geëvalueerd op 92 miljoen euro. Belgonucleaire beschikt zeker over de nodige financiële middelen en desbetreffende activa. De jaarrekeningen van 2005, waarvan u weet dat ze in mei 2006 zullen

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La Belgonucléaire devra être démantelée, ce qui entraînera pour la Région non seulement des conséquences sociales importantes mais aussi des coûts financiers énormes.

A combien est estimé le coût de ce démantèlement? Les crédits nécessaires à cette fin sont-ils disponibles?

Quel calendrier a été fixé? Quelle sera la procédure d'attribution? Le ministre peut-il nous assurer que des entreprises belges, qui disposent de la compétence requise en la matière, effectueront ce démantèlement? Quel rôle les pouvoirs publics joueront-ils dans le cadre de cette procédure en leur qualité d'actionnaires de la Belgonucléaire? Quelle position ont adoptée les membres du conseil d'administration désignés par le Centre d'études de l'énergie nucléaire (CEN)?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Dans les conditions économiques actuelles, le coût du démantèlement de l'usine est évalué à 92 millions d'euros. L'entreprise dispose des moyens

worden vrijgegeven, zullen dat in elk geval bevestigen. De jaarrekeningen zelf worden door de bedrijfsrevisoren geanalyseerd en geverifieerd conform de wettelijke bepalingen terzake. U hebt ook de vraag gesteld "zo neen, waarom niet", maar dat is dus niet van toepassing.

Ik kom tot de uitvoeringstermijn en de timing. De eerste stap is het verkrijgen door Belgonucleaire van de nodige ontmantelingsvergunning. BN heeft de vergunningsaanvraag bij het FANC in de loop van de maand april ingediend en verwacht dat de vergunning verleend zal worden binnen een termijn van twee tot vier jaar. Dat is de normale termijn die daarvoor voorzien is. De tweede stap is dan de uitvoering van de ontmanteling zelf. Daarvoor is in een termijn voorzien die loopt van drie tot vijf jaar.

Nadat de ontmantelingsvergunning bekomen wordt van de bevoegde overheid, zal de ontmanteling van de fabriek uitgevoerd worden via een organisatie die door Belgonucleaire te gepasten tijde met een extern bedrijf zal gedefinieerd worden. Met dit extern bedrijf zal overeengekomen worden dat ex-Belgonucleaire-medewerkers die zich willen inschakelen voor de ontmanteling van de fabriek, prioriteit zullen krijgen bij de selectie van hun personeelsbestand om de effectieve ontmanteling dan uit te voeren.

Het ontmantelingsafval zal vervolgens overgemaakt worden aan het NIRAS en verder verwerkt worden in de installaties van zijn industriële operator, met name Belgoprocess in Dessel.

Bedrijven kunnen op verschillende niveaus deelnemen aan het ontmantelingsproject van Belgonucleaire, als hoofdcontractant en als leverancier van specifieke diensten. Een aantal bedrijven uit de regio komt vanzelfsprekend in aanmerking voor die laatste diensten.

De Belgische overheid is, zoals u weet, via het Studiecentrum voor Kernenergie in Mol aanwezig in de raad van bestuur van Belgonucleaire. De toewijzing is nu nog niet besproken, maar dat zal besproken worden in het licht van de elementen die ik daarnet heb aangegeven. Dat is de positie die zal worden ingenomen door de vertegenwoordiger van de Belgische overheid.

08.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de minister, dat laatste lijkt mij hoe dan ook relevant. Mag ik uit uw woorden afleiden dat, van uwentwege als voogdijminister, aan deze vertegenwoordigers de opdracht wordt gegeven om dat standpunt in de raad van bestuur te vertolken?

Mag ik daarenboven ook nog een suggestie doen? Het FANC zal uiteindelijk, uiteraard onder de nodige veiligheidsmodaliteiten, een vergunning afleveren. Mij lijkt het echter niet overbodig dat die vergunning niet alleen rekening houdt met de terechte prioriteiten van de ex-werknemers van Belgonucleaire, zij kennen het bedrijf, zij weten wellicht het best hoe Belgonucleaire moet worden ontmanteld, maar dat daarnaast, bij de ontmantelingsactiviteiten, ook prioriteit zou worden gegeven aan expertise in het land – en meer specifiek in de regio – aanwezig. Immers, ik deel uw mening dat voor specifieke diensten de bedrijven in de regio best in aanmerking komen, maar ik meen ook dat voor de hoofdopdracht en voor het hoofdgegeven eigenlijk zulks eveneens het geval is en ik zou dit ook graag

financiers et des actifs nécessaires. Les comptes annuels de 2005 seront publiés en mai 2006 et seront analysés par le réviseur d'entreprise.

La Belgonucléaire doit d'abord obtenir un permis de démantèlement pour lequel une demande a été introduite auprès de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN). Le permis sera octroyé dans un délai de deux à quatre ans. Pour le démantèlement, il faut compter de trois à cinq ans.

La Belgonucléaire réglera l'organisation du démantèlement en concertation avec une entreprise externe. Les anciens collaborateurs de la Belgonucléaire auront la priorité lors de la sélection du personnel. Les déchets issus du démantèlement seront traités par Belgoprocess, à Dessel. Différentes entreprises contribueront au démantèlement. Pour la prestation de services spécifiques, il sera fait appel à des entreprises de la région.

Les autorités belges sont représentées par l'entremise du CEN au conseil d'administration. L'attribution des marchés sera discutée ultérieurement.

08.03 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère que le ministre demandera aux représentants de veiller à ce que les entreprises locales soient associées au démantèlement. Notre pays dispose d'une expertise suffisante pour que le contrat principal puisse également être confié à une entreprise belge.

geëxpliciteerd zien. Mij lijkt dit een onderdeel te moeten kunnen vormen van de later te verlenen vergunning door het FANC.

08.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer Verherstraeten, wat uw laatste opmerking betreft, inhoudelijk heb ik geen moeite met de stelling die u verdedigd. Alleen zou het misplaatst zijn dat de minister van Economie, die niet de voogdijminister is van het FANC, daarin positie zou innemen.

08.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Je n'y vois aucun inconvénient, mais je ne puis prendre position en la matière, étant donné que l'AFCN relève de la compétence du ministre de l'Intérieur.

Ik denk dat u op dit onderdeel van uw vraag best de aandacht van de minister van Binnenlandse Zaken, die dan wel de voogdijminister van het FANC is, vestigt. Mij lijkt het normaal dat het in die zin zou evolueren en ook wordt opgevat. Het is in elk geval zo dat dit mijn instructie is aan onze vertegenwoordigers, wat ons aandeel betreft, via het SCK.

08.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik zal de minister van Binnenlandse Zaken er ook over ondervragen.

Bij de minister van Energie pleit ik ervoor dat hij het aan zijn collega eveneens souffleert.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, er wordt dus een energieke aanpak gevraagd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Vraag nr. 11399 van mevrouw Dieu is uitgesteld.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.15 uur.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15.15 heures.